

Public RES C.146

11.137

BOLETIN  
OFICIAL

PUBLICACION  
:: MENSUAL ::

**CENTRO**  
**BUENOS**

**GALLEGO**  
**AIRES**

AÑO IX - NÚM. 99

BOLETIN DE  
"AMERICA"  
SANTIAGO  
ESPAÑA  
MARZO 1.º 1921



Nuestra casa, genuinamente española, en la que el 75 % de los empleados son peninsulares, debe ser la preferida por la colonia, porque a parte de ser un honroso exponente de la potencialidad comercial de los españoles en la república, reúne en sus amplios almacenes de ventas todo cuanto pueda necesitarse para uso propio y del hogar a precios sin competencia, en las mejores calidades y en los modelos más prácticos y distinguidos



El mayor placer de un fumador, es un cigarro "PARTAGAS"

**¡PARTAGAS Y NADA MAS!**

En venta en todos los buenos Establecimientos del país.

# A. TROITIÑO



¿Quiere Vd. vestir bien y más barato? Visite la

## CASA TROITIÑO

### 347 - PIEDRAS - 347

y se convencerá que TROITIÑO no engaña



Sastrería de medida, Camisería

Sombrerería, artículos generales para hombres

¡No olvide! PIEDRAS 347

U. Telef. 7665, Libertad

BUENOS AIRES

# MIRÁS Hnos.

CUALQUIERA que sea su presupuesto, encontrará siempre en nuestra Casa lo que Vd. busca.

## Sastrería "HISPANO SUIZA"

"STANDARD AMERICAN"

- DE -

### Manuel Sánchez y Cía.

La casa cuenta con una sección especial

"TAILLEUR" para señoras

CORTE INGLÉS      MODELOS PROPIOS

Se hacen trajes de Medida  
a Precios Módicos

BELGRANO 1241 — BUENOS AIRES

U. T.

△ BALCARCE Y ALSINA △  
Y CALLAO Y CÓRDOBA



**IDEALES**

EL CIGARRILLO DE CALIDAD

# BOLETIN OFICIAL DEL CENTRO GALLEGO

Publicación Mensual

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
2189 - BELGRANO - 2189

UNIÓN TELEFÓNICA 3099  
LIBERTAD

## Grandes y Tradicionales Romerías de nuestro Centro

A celebrarse en la Sociedad Rural, y en los días 6, 13,  
20, y 27 del corriente mes

### A BENEFICIO DEL HOSPITAL-SANATORIO

**NUESTROS CONSOCIOS Y LA COLECTIVIDAD ESPAÑOLA EN GENERAL  
DEBEN PRESTAR SU APOYO A ESTAS ROMERIAS PORQUE CONSTITUYEN  
UN LLAMADO AL SENTIMIENTO ESPAÑOL**

Hállanse en puerta las tradicionales romerías que todos los años organiza nuestra institución a beneficio del Hospital Sanatorio social. Tan plausible como humanitario fin es, a nuestro entender, más que suficiente para que ellas merezcan el apoyo de las gentes de sentimientos nobles y generosos, de aquellas que profesan verdadero amor al prójimo y sienten al unísono con él todas sus adversidades, angustias y sufrimientos. Las romerías del Centro Gallego constituyen un llamado, no sólo al sentimiento español sino al de todas las almas buenas.

No se trata de buscar el lucro en nuestras romerías sinó de conseguir, por medio del solaz y esparcimiento que en ellas se ofrece a la concurrencia, los recursos necesarios para que los enfermos que acudan a nuestro Hospital-Sanatorio en demanda de alivio para sus dolencias puedan recobrar la salud perdida en medio de las atenciones y cuidados que para dicho fin se requirieren.

Las diversiones todas de nuestras tradicionales romerías, además del recuerdo del terruño querido, de la patria lejana que roba nuestros suspiros, llevan el honroso sello de la caridad, que es la más bella y santa de las virtudes. Por eso deben ser gratas al público, a la colectividad, y en particular a nuestros asociados porque su éxito a ellos favorecerá más directamente.

Nuestros consocios se hallan, pues, en el deber de divulgar la celebración de las romerías a fin de que no pasen inadvertidas, y esto puede hacerse muy sencillamente por medio de una activa y bien encaminada propaganda a la cual darán abundantes facilidades, tanto la Junta Directiva como la C. de Fiestas, ocupadas actualmente en la creación de un programa de festejos sumamente novedoso y atrayente con números de baile de las distintas regiones de España, teatro, cucañas, bandas de música, gaitas, dulzainas, concursos de jota y **muñeira**, globos, bombas y cohetes, números de excentricidad, orfeones, coros regionales y rondallas que galantemente prestarán su concurso, cabezudos, murgas, comidas típicas, fuegos artificiales, etc., etc.

Como se ve, nada faltará en las romerías del año actual para que las horas que en ellas transcurran resulten amenas y de gratos recuerdos.

Todos los que ansien hallar un agradable y honesto pasatiempo, expansión para el espíritu, deseos de alegría y de rejuvenecimiento deben concurrir a las romerías de nuestro Centro los días 6, 13, 20 y 27 del actual, en la Sociedad Rural Argentina, sita en la Plaza de Italia (Palermo) y que cuenta con excelentes comodidades.

Para las entradas se han establecido los siguientes y reducidos precios:

Entrada general..... \$ 1.00

Niños (menores de 10 años) .. „ 0.30

Dicho lo que antecede, terminaremos con estas palabras: **el Centro Gallego de Buenos Aires hace una invitación a todos para sus romerías, recordándoles el fin benéfico para que se realizan, que es LA CONSECUCCIÓN DE FONDOS PARA SU HOSPITAL-SANATORIO.**

# NECROLOGIA

## DOÑA ENCARNACIÓN SÁEZ DE ALVAREZ

### BENEFACTORA DE NUESTRA INSTITUCIÓN

† En esta Capital

**D**ESPUES de una larga dolencia, sufrida con inimitable resignación, ha dejado de existir en esta capital, el 1.º de febrero último, doña Encarnación Sáez, esposa de nuestro distinguido consocio y meritorio ex presidente señor Alfredo Alvarez.

Como esposa, ejemplo y madre amantísima, la señora de Alvarez supo consagrar los días de su vida conyugal al culto de su hogar, convertido por sus virtudes y bondadoso carácter en un templo de paz, de dicha y de grandeza.

Los sentimientos de su bello y sensible corazón, atento siempre al llamado de todo bien en pro de los menesterosos, de los despreciados por la suerte, de los enfermos sin amparo, y de todo en fin cuanto merezca la protección de las almas selectas, han mitigado dolores, suavizado penas, restado fuerzas a la miseria y restañado y cicatrizado heridas.

De tan afable y bondadosa señora ha recibido también apreciable dádiva nuestra institución, que tenía el orgullo

de contar a la llorada extinta en el número de sus más entusiastas y decididos benefactores... ¡Se le recordará en esta Casa eternamente!

Cuando un ser, dotado de tan hermosas cualidades, abandona este valle de amarguras y de lágrimas, tienen forzosamente que conmoverse las fibras del sentimiento, acudir el llanto a los ojos agradecidos y surgir el ¡adiós! colmado de bendiciones para quien se aleja del mundo en viaje hacia la eternidad.

La conducción de los restos mortales de la extinta al cementerio del Norte, realizada el día 2 del citado mes, dió motivo, como era de esperar, a una sentida demostración de condolencia, en la que tomó parte muy íntima nuestro Centro, cuyos componentes vuelven hoy a reiterar al querido y estimado consocio señor Alvarez y a su familia apreciable tan sensible pérdida.

¡Descanse en paz!



## GALICIA Y EL ANTIGUO TEATRO ESPAÑOL

**H**AY una patria, verdadera catedral de honor, cuyos anales son el padrón de la nobleza de España. El cronista y el poeta leen en ellos, como en santo epitafio de familia, los méritos de varones para el querido hogar en que recibieron vida e inspiración, guía de generosas empresas.

Esta patria es **Galicia**.

La historia registra sus fastos, la tradición los consagra, la leyenda los idealiza. Pero algo que no hace la historia, ni la tradición, ni la leyenda, lo cumple el teatro.

El teatro renueva las imágenes del pasado, y presentándolas por maravillosa resurrección a nuestros ojos, nos enseña con más facilidad, más éxito, y más encanto lo que muchas veces no se logra aprender con la palabra escrita.

No sucede hoy, por desgracia que el teatro sea la escuela de las costumbres, — proposición cierta bajo muchos puntos de vista, no todos; — y si resucitara Teruliano, podría con razón sobrada llamarle de nuevo «iglesia del diablo y consistorio de la impureza».

Relegadas al olvido o al desprecio las obras maestras de nuestros poetas del siglo de oro, y abismándose más y más cada día en una cima de horrores la moderna literatura dramática, ¿qué resta sino volver la mirada al antiguo teatro español?

Consuelo de los más dulces para almas dignas y amantes del arte y de la patria, es el huir, siquiera por una hora, de la emponzoñada atmósfera de hoy, para respirar las auras purísimas de ayer, embelándose con el estudio de los dramaturgos españoles del siglo XVI. Y nunca será más deleitable el intento, que uniendo en grata armonía la idea del arte y de la patria, esto es, el solaz que ofrece la lectura de la concepción dramática y el íntimo placer que presta la memoria de nuestros hogares enaltecidos por el poeta en la obra literaria destinada al teatro.

Galicia ha suministrado a la escena española tipos de hidalguía, lealtad, amor

y virtud, que son un timbre glorioso del solar nuevo.

Acaecía esto precisamente en aquellos tiempos de soledad y olvido, que bien pudieron calificarse por Donoso Cortés de «paréntesis de la historia de España». Contra los infortunios de Galicia en la malhadada época protestó, sin conciencia de tal, el teatro español.

Habíamos tenido en los orígenes de este representación envidiable con el **Diálogo de Alegría y del Triste Amante**, rasgo dramático del insigne gallego Juan Rodríguez de Padrón.

Habíamos tenido también las primeras tragedias españolas **Nise lastimosa y Nise laureada**, que la mala fortuna de Galicia quiso hacer propiedad del portugués Antonio Ferreira, cuando veintiún años antes las había publicado en Madrid nuestro esclarecido Fr. Jerónimo Bermúdez de Castro.

A la par de estas tentativas para fundar la escena nacional, Diego de San Pedro bosquejó en su **Sepultura de Macías** un asunto perteneciente a nuestra historia literaria; y más tarde Gregorio Silvestre volvió a recordar al infeliz mártir de Arjonilla en su interesante **Residencia de Amor**.

Llegó, entretanto, la decadencia social de Galicia. Las arpas de sus hijos, — que nunca faltaron poetas en esta tierra de belleza e idealismo — vibraron en el silencio y se rompieron en la soledad de sus desiertos confines. Soledad, sí. A haber escrito Tácito la historia de nuestras hermandades, hubiera dicho de los reyes de Castilla lo que de los Césares de Roma: *solitudinem faciunt, pacem appellant*. Ellos destruyeron en vez de pacificar.

La fatalidad alcanzó a los mismos que venían de suelo ajeno a buscar inspiraciones a Galicia. Sólo el nombre ha quedado de las tres tragedias **Absalón, Anmón y Jonatas**, de Vasco Díaz Tanco, hijo de Frejenal de la Sierra y canónigo de Orense.

Formados ya los ideales de la historia galaica, fueron elevados al teatro nacio-

nal, aún incipiente, por el sevillano Juan de la Cueva.

Protegían las letras patrias los nobles gallegos: El conde de Lemos, poeta, diplomático y amigo generoso, era el valedor de Cervantes, de Lope, de los Argensolas, de Mira de Méscua y otros ingenios. Luperco murió en sus brazos. Ya, pues, que Galicia por su mala ventura no daba Virgilio, daba Meeenas.

Lope de Vega, que no siempre habló de Galicia como debiera, idealizó, sin embargo, una de sus mujeres en **El mejor alcalde el rey**, obra reputada por la mejor de las suyas. En ella Alfonso VII, hijo de este país de héroes, reparte justicia de alcalde cual exigían las leyes del honor, que era la religión, de la época. El simpático tipo de Elvira encarna la grandeza de alma de la mujer gallega. Así razona con Tello:

Amor que pierde al honor  
el respeto, es vil deseo;  
y siendo apetito feo,  
no debe llamarse amor.

Amor se funda en querer  
lo que quiere quien desea;  
que amor que casto no sea,  
ni es amor ni puede ser.

Guillén de Castro, imitador de Lope, manejó en **Allá van leyes** el conocido episodio de la crónica de Alfonso VI, hijo de Galicia también, que dió origen al proverbio, título de su comedia histórica.

Luis Vélez de Guevara, y según otros su hijo Juan, dejó en **Reinar después de morir**, una bellísima inspiración, tan bien sentada como realizada, conmemorando la romántica historia de nuestra Inés de Castro.

Nadie, empero, diseñó con rasgos más seguros el carácter de las hijas de Galicia que Tirso de Molina.

**Mari-Hernández la Gallega** es en este concepto una obra maestra, en la cual no puede menos de verse la impresión profunda que debió causar en el poeta la hazaña, entonces reciente de María Pita, modelo indudable del retrato hecho por el fraile de la Merced.

Ingenio y valor, poder y destreza, amor y hermosura; son los dotes de Mari-Hernández, «espejo de Galicia». Cuando se enciende en furor, exclama:

No lo sufrirá mi injuria,  
no lo admitirán mis celos.

Donde hay agravio hay venganza;  
donde hay amor, hay ingenio.  
Uno y otro han de mostrar  
como castiga desprecio  
la gallega Mari Hernández.  
¡Ah! portugués feiteiceiro!

Pelea con los portugueses, y estos gritan asombrados:

Rayo o mujer, ¿qué nos quieres?  
¿Hay valor más prodigioso?

Ella dice:

... Tales mujeres  
tiene Galicia, Silveira...  
¡Qué! ¿Cuidaba Portugal  
que era sola su forneira?  
Pues a fe de Dios, si torno  
a enojarme, aunque aquí os hallo,  
estimedes más mi mallo  
que la pala de su forno.  
Con este al segar las mieses,  
limpia el trigo nuesa tierra,  
y las hembras de la sierra  
despechuran portugueses.  
No huyáis si queréis proballo,  
aguarde el que no lo crey.

Toda la trama de la original comedia de Tirso basa sobre la travesura y bizarria de Mari-Hernández. Así pintó Paulo Orosio en el siglo IV nuestras mujeres.

Las del teatro de Tirso no se distinguen por santas, circunstancia que ha llamado la atención de los críticos y que éstos explican sólo por el hecho de haber reproducido el poeta en la escena las fragilidades conocidas por el fraile en el confesionario. Sea de ello lo que fuere, como para el dramaturgo no hubo mujer virtuosa, no hay tampoco agravio especial para Galicia en sus conocidos versos:

Pues ya sé yo, aunque porfias,  
que son muchas gollerias  
pedir doncellez gallega.

Esta pulla, digna del autor de comedias no siempre permitidas en el teatro del impúdico siglo XIX, está en contradicción con sus mismas rimas.

Caldêira, esta es Galicia  
No vive en estas tierras la malicia  
de envidias y traiciones,  
de lisonjas, engaños y ambiciones...

Es de Laroco esta empinada sierra,  
y Limia este florido  
valle, que es guarnición de su vestido  
por fértil estimado;  
el de Laza, que yace a estotro lado,  
ameno se avecina  
al val de Monterrey, con que confina:  
cinco leguas de Chaves  
dista este monte...  
Aquí el támeiga baña  
apacible los pies de esta montaña.

Y así como la geografía; también le  
eran conocidos los cantares de nuestra  
tierra:

- Cando o crego andaba no forno,  
ardíalle bonetillo é todo
- Vos si me habés de levar, manebo  
¡ay! non me habés de pedir celos.
- Un tray unha cinta na gorra;  
diz que lla deu á sua señora.
- Quérelo ben po lo ben que le quero,  
quérelo ben a lo fillo do crego.
- ¡Ay miña nay! Paseime no río,  
que se levan as agoas os lirios!
- Asenteime nun formigueiro...  
dou a o demo o asentadeiro!

Moreto escribió **La rica hembra de Galicia**, preciosa comedia que tanto honra  
al autor como a la heroína.

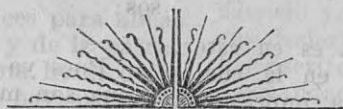
El mismo Calderón, el poeta caballero-  
so por excelencia, delicia de la musa es-  
pañola, empleó su númen sin rival en la  
tragedia **Luis Pérez el gallego**.

Así los escritores dramáticos de la me-  
jor edad de nuestra literatura fijaron  
sus ojos en la olvidada patria que guar-  
daba los mejores modelos con que encan-  
tar a un público, ávido de saborear la  
verdadera belleza artística, basada sola-  
mente, según el dicho de Platón, en el re-  
flejo purísimo de la eterna verdad y del  
sumo bien.

Confiemos en que nuestra historia, ya  
disipadas las nieblas que la obscurecían,  
prestará de nuevo ideales a la escena es-  
pañola. Poetas que no han nacido en el  
suelo galaico, escribieron dramas como  
**Macías** y **La Vaquera de la Finojosa**. Los  
pocos ensayos de hijos del país que tra-  
bajaron en este sentido, no han alcanzado  
por hoy tanto éxito. A ellos toca, no obs-  
tante, erguir el pendón de nuestro Re-  
nacimiento literario y dar vida y calor  
a la poesía regional.

Estudio y constancia, patriotismo y  
energía; y Galicia ocupará en el teatro  
moderno, dignamente regenerado, pues-  
to tan brillante como ocupó en el teatro  
antiguo español.

† Teodosio Vesteiro Torres.



## DEL PARNASO GALLEGO

## MAR PICADA

LOS VECINOS DE OIS (SANTA MARIA) COMUÑA A SUS HIJOS AUSENTES

## N-A PRAZA D'O PESCADO

—Hoxe vas ter sorte Pepa....  
 Mirout' aquil xorobado....  
 Vas á vender moito peixe....  
 Hoxe vas faguer mercado!...  
 —Si tes envexa ben podes  
 Pra que te mire chamal-o  
 —Non muller ¡Ave María!  
 ¡Vaya que tés arroallo!  
 —¡Ay, qué xurelos!... ¡Qué xardas!...  
 ¡Ay, qué sardiñas saltando!...  
 Mira Rosa, non amoxes.  
 Non vayas enchend'o carro...  
 ¡Ay, qué pescada tan rica!...  
 —¡Ay, qué xoubas de Rianxo!...  
 ¡Qué ververechiños frescos!...  
 ¡Qué percebes pra compangó!...  
 —Veña, señor ¡qué quería?  
 —¡Ou meu amo don Xenaro!  
 Veña pr'acó meu amore  
 Que lle vou vender barato...  
 ¡Quer un cento de sardiñas?  
 —Veña, non lle faga caso:  
 As miñas son mais fresquiñas...  
 —¡Ay mentireira!... ¡bandallo!...  
 (Non vaya d'eiquí ¡purra!  
 Chégues'a min, parroquiano).  
 E mire por Dios ¡qué xoubas!  
 ¡Qué xurelos e qué tranchos!...  
 ¡Son a canela d'o mare!...  
 ¡Cántas frescas quer n-o pano?  
 ¡Quer un cento?  
 —¡Non mullere!  
 Eu non podo comer tanto.  
 —Non se sinten pol-a gorxa...  
 —Vay contando... ¡vay contando...  
 —(Catro, oito), ¡qué monada!  
 Mire, señor ¡qué regalo!  
 (Doce, catorce), ¡abofellas!  
 Que lle vendo moi barato...  
 Eu perdo diñeiro, (vinte).  
 Duas ducias, (vint'e catro).  
 Vint' e oito, trint' e duas).  
 ¡Ay qué frescas de Rianxo!...  
 —¡Conta roxiña!...  
 —¡Xa conto!...  
 (Trint' seis), ¡doña Rosario...  
 Non s'esqueza de min hoxe!...  
 —Non contes mais, at' o pano.  
 —Xa sabe que son tres ducias;  
 Bote n-a panel-os cartos...

—Ahí che quedan roxiña...  
 —Que lle presten, don Xenaro.  
 —¡Ay Rosa, foiches' o noivo!...  
 ¡Vaya por Dios! ¡Malpocado!  
 —¡Tes envexa?  
 —Non mullere,  
 Por min ben podes ter catro...  
 ¡Qué cangrexos!... ¡Qué centolas!...  
 ¡Caramuxos de Cambados!...  
 Non lle merquedes a Rosa  
 ¡Que ten o peixe pasado!...  
 —O que tés tí e panxola  
 Pr' os que se van arrimando  
 A merearch' o que ti vendes  
 E que non val' un ichavo...  
 —¡Quixeras tí!... ¡Ay, laberea!  
 Eu non vendo nada malo,  
 Vendo peixiños moi frescos  
 E pra ti cornos e rabos.  
 —¡Ay que muller donairosa  
 A d'o pelexo arrugado!...  
 —Nada d'isto, mira Rosa,  
 Teñ' un pelexo moi branco.  
 Sin arrugas pol-o d' hoxe  
 E e-o que falas ¡oidado!  
 —¡Xa témol-a mar picada!...  
 ¡Xa corre peligr' o barco!...  
 —¡Seica pensas de bulrarte?  
 ¡Poida que che custe caro!...  
 —¡Ay logo!... ¡Vaya, mulleres!  
 Escorrendad' o miñato  
 Que vay a fuxir e-os pitos!...  
 Si queres vent' arrimando;  
 Non penses que a min m' asusta  
 Ise ten xenio de bravo!...  
 —Mira que che bot' as poutas!...  
 —Bot' as cando queiras raxo!

Levantouse marexada,  
 O vento foi arreecando,  
 Y-os dous barcos sin amarras,  
 (Porqu' entrambas se creyaron)  
 Dérons' un cento de bicos,  
 (Pro de bicos moi ben dados),  
 Quedando con averías  
 Que costaron algúns cartos.

Manuel Nóvoa Costoya.

Buenos Aires.

## EL ARTE Y LAS TUMBAS

**C**OMO, si embellece la vida, no ha de sublimar la majestuosa poesía de la muerte?

La muerte es el más igualitario rasero para la humanidad, y a romper la igualdad aplica el hombre sus esfuerzos en la lucha por la existencia, que por inercia se prolongan en sus efectos más allá de la vida.

No puede evitar la descomposición de la materia, y para contenerla idea el embalsamamiento y la momificación; polvo al fin ha de ser su cuerpo, adorna el pudridero; piensa en que será un puñado de tierra igual a la otra y a toda, y se rebela ante la idea de que, al dejar de ser, se olvida el mundo de quien fué y hace grabar inscripciones en su tumba, esculpir estatuas y relieves, alzar columnas, y requiriendo al mármol y al bronce, y pidiendo inspiraciones al Arte, quiere perpetuarse a través del tiempo y el espacio.

Y el Arte acude a este llamamiento y puebla las necrópolis de estatuas y temples; levanta las pirámides; lleva notas de luz a las catacumbas de Santa Priscila; cubre de maravillosas pinturas las paredes de los cementerios de Pisa y de Florencia; siembra los camposantos cristianos de reminiscencias del arte pagano, y en las catedrales revuelve y mezcla con las imágenes de vírgenes y santos las de magnates, guerreros, reyes y reinas.

Mal seguros los vivos de recordar a sus muertos; incierta la humanidad de persistir en su admiración por los que fueron grandes; atento el dolor a esteriorizarse y perpetuarse, al Arte acuden para que fije la memoria, prolongue la admiración y simbolice el dolor.

Pero por raro paradojismo el Arte, al inspirarse en la muerte, se acuerda de la muerte, se acuerda de la vida, y, cuanto más sublimado, más trata de rebelarse y afirmarse donde la negación impera, y obstinarse en que, donde todo acaba, empiece un mundo nuevo y eterno; el de los recuerdos; y así pone en pie las estatuas de los que cayeron y orla de flores el nombre de los que devoran los gusanos; cubre de blasones y preseas el fin de todas las vanidades, y sólo cuando las aus-

teridades de una religión que proclama ser la muerte el principio de otra vida, le obligan a la anulación del resignado, acuesta las estatuas al ras del suelo, para pronto volver gradualmente a levantarlas y a recordar la vida en la morada de la muerte.

¡Qué más! Hasta en los mismos materiales empleados en las tumbas se hace patente esta suprema oposición a la idea de muerte, y se emplea lo más duro y resistente; los mármoles y pórfidos, el bronce y el hierro, el metal y las piedras, y hasta los humildes, que sólo con flores pueden cubrir la losa del sepulcro de los seres queridos, eligen la siempre viva, porque dura más.

El Arte moderno, en razón a la intensidad de la vida, tiene algo olvidada a la muerte, y no es en los cementerios donde hay que ir a buscar sus grandes obras. En el lugar de los recuerdos, lo nuevo encuentra obstáculos que tarda en vencer y las orientaciones artísticas persisten más, mucho más que fuera de aquellos lugares; por eso el Arte funerario actual vive y se alimenta de reminiscencias del de los pasados siglos, y quien más avanza y más se atreve, no pasa de la época del renacimiento italiano.

Hay que decirlo también. El Arte moderno carece de estabilidad para simbolizar el eterno reposo, de majestad para exteriorizar la de la muerte. El Arte moderno es el cántico de la Vida y disuena en el Cementerio.

Sólo alguno, muy contado artista, logra llevar, haciéndolo armónico el Arte nuevo, a las tumbas.

El Arte moderno ha colocado sobre la tumba de su pontífice máximo el gran Ruskin una enorme cruz de piedra por todo adorno. Tal vez el muerto, si pudiera, protestaría de que no se hubiera dejado a la Naturaleza cubrir de hierbas y flores el pedazo de tierra en que yace el cuerpo de su amante más enamorado.

El Arte moderno se resiste a entrar en los cementerios; sin duda cree que todavía hay muchos vivos sin casa para preoocuparse en hacer palacios para los muertos.

Rafael Mainar.

# VOCES DE LA TIERRA NATIVA

## LOS VECINOS DE OIS (SANTA MARIA) CORUÑA A SUS HIJOS AUSENTES

### CIRCULAR

**E**l pueblo de Ois representado por la Comisión que suscribe y, especialmente, los que conocemos América por haber gastado allí nuestras primeras energías en la lucha por la existencia, os saludamos cordialmente, queridos compatriotas de allende el Atlántico, y hacemos sinceros votos por vuestra prosperidad en general.

Y mientras vosotros agotáis las fuerzas físicas en una lucha titánica que a la mayoría sólo os da derecho a vivir a expensas del trabajo que os honra y enaltece, dedicámonos aquí a estudiar y llevar a la práctica los medios más eficaces para mejorar las condiciones intelectuales del futuro emigrante, porque creemos que la ignorancia de todo, en todos los órdenes del saber humano, así, tal como nosotros hemos tenido la audacia de lanzarnos en medio del torbellino de la vida, la ignorancia de todo, decimos, es la causa, única y eficiente que conduce al fracaso infalible con que el mundo premia la labor constante, pero ineficaz, del honrado sufrido e incomparable trabajador gallego.

Para combatir esa ignorancia, hemos pensado, en primer término, suprimir, por absurda, la escuela mixta que viene funcionando en Ois, en la cual se amontonan, como rebaño inconsciente, niños de ambos sexos que, nacidos en miserables condiciones, traen en sí el sello de pauperización orgánica y que en este estado indefinible de salud, llegan estas infelices criaturas a la escuela de Ois, y allí hacinadas, repetimos, en un local carente de los más rudimentarios principios higiénicos y pedagógicos, sin jardín ni patio a donde pudieran salir para satisfacer necesidades fisiológicas a la vez que suministraban aire puro a sus pulmones y luz abundante a sus pupilas; la sala de clases sin la cubicación necesaria, sin ventilación ni luz, y dotada de un escasisimo mobiliario

prehistórico; esas criaturas permanecen allí durante seis horas diarias, ocupando unas meses, bancos no menos nocivos que el salón de clases.

¿Y ahí, en eso que llaman escuela es donde se forma el hombre del porvenir? ¿Es ahí donde se funden las almas infantiles, donde se troquelean y pulimentan las inteligencias de los niños para luchar mañana ventajosamente en la lid de la existencia? ¡Ah, no! Ahí, en ese local infecto, donde los pulmones no tienen aire, se moldean cuerpos raquíticos, y se preparan en la penumbra de su obscuridad inteligencias sin luz! ¿Cómo, pues, convertirla en taller de civilización?

A eso vamos. Por eso queremos suprimirla, aunque era mejor quemarla y aventar sus cenizas.

Por eso nosotros, vuestros compatriotas, vuestros hermanos, sin más asesores que el entusiasmo que nos guía, solos, sin la ingerencia de personas extrañas que nos impediría movernos con libertad, pero alentados por el apoyo de todos los vecinos que nos estimulan y por la esperanza de vuestra decidida protección, hemos dado ya el paso principal solicitando dos escuelas nacionales para Ois: una de niños y otra de niñas. El Inspector de primera enseñanza de esta Zona y el Inspector Jefe han informado favorablemente nuestra pretensión después de girar la visita necesaria a estos lugares.

La creación de estas dos escuelas llevan consigo la supresión de la mixta ya existente y su consecución será fácil y rápida dado el apoyo con que contamos, después del informe que hemos obtenido de los Inspectores.

Los gastos de instalación serán de nuestra cuenta y los pagaremos con verdadero placer, y el haber de los maestros, incluso clases nocturnas para adultos, y el material, de cuenta del Estado. Desde que

empiecen a funcionar esas escuelas ya nada nos cuestan: el Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes tiene consignación en sus presupuestos para el sostenimiento de ellas.

¿Pero, hemos de instalar esas escuelas, como hasta ahora, en locales antihigiénicos? Nó, porque con ello sólo hubiéramos conseguido la separación de sexos, y ese resultado, con ser ya grande por sí solo y digno de loa por el principio de moralidad que encierra: es demasiado mezquino porque no responde a nuestras esperanzas y al esfuerzo realizado. Nosotros y los vecinos de toda la parroquia, cuya voluntad públicamente manifestada en distintas reuniones, representamos, queremos instalar las escuelas en un edificio de moderna construcción, sencillo, de poco coste, pero hermoso, higiénico, que sus dos salones de clase reúnan las más irreprochables condiciones de salubridad por sus dimensiones, capacidad cúbica, ventilación y luz; sin olvidar — si a ello podemos llegar,—patio y jardín, que estarán divididos convenientemente para la separación de sexos y en las horas de recreo. Dotémosle luego de mobiliario moderno — cuya adquisición nos reservamos — y tendremos realizado nuestro ideal de escuelas a donde los niños concurrirán alegres, estimulados por la hermosura del edificio y la comodidad de sus salones llenos de aire y de sol.

Mas nuestro proyecto de levantar ese edificio en el sitio más hermoso del Fontelo, tropieza con el gran obstáculo de la falta de recursos; ¿serán, pues utópicas nuestras esperanzas? En nuestra España, los poderosos no vienen a confundirse con nosotros en la obra común; no se dan casos de desprendimiento; los Gobiernos y los Municipios tampoco son pródigos en las subvenciones, aquéllos porque no acier-

tan, éstos porque carecen de medios: ¿qué nos queda entonces? requerir a nuestros hermanos de América, a todos los que han nacido en este querido rincón de Galicia, para que manifiesten su nunca desmentida filantropía contribuyendo con las cantidades necesarias para el fin altruista que es objeto de nuestros afanes.

A todos, desde el más poderoso al humilde obrero, a todos se os pide que con vuestro peculio y propaganda cooperéis con nosotros al éxito de esta noble empresa: la obra la proseguiremos con vuestros valiosos recursos y será grande con la cooperación de todos. Cooperando todos, altos y bajos, hombres y mujeres, ricos y pobres, la obra es inmensa y los sacrificios ínfimos para conseguir ilustrar, moralizar, perfeccionar, combatir groseros instintos, ennoblecer las pasiones.

El camino es escabroso, como el de todas las empresas; pero con amor patrio y energías decisivas, luego será la más lisa planicie para llegar al fin deseado.

A todos va dedicado el presente mensaje que da fe de nuestros esfuerzos, de nuestros entusiasmos, que no decaerán un momento.

A todos nuestra gratitud inmensa.

Ois, Noviembre, 1920.

**La Comisión.** — Francisco Pato García, Andrés López, Constantino Santos, Manuel Pato García, Antonio Vázquez Martínez, Melchor Rodríguez, Manuel Barros, Pedro Modal, Julián Rodríguez y José Brañas.

**Nota.** — Los donativos pueden girarse al depositario don Enrique Pardo Rodríguez, Cartería Fontelo, Betanzos.

## CUENTOS DEL TERRUÑO

# ALEGRIA QUE PASA

### ¡UNHA MALA VISITA!

**P**OR eso díxom'o vello Farruco —o qu'è médeco tan sabido como o seu padriño, qu'en pás descansa, non-o había en vinte legoas o redor. Cando él decía d'un home, **este morre**, non tiña volta de folga; pro si decía **este sana**, xa o enfermo podía darse por curado, anque lle caise enriba d'o peito unha pedra de catro arrobas. Y-encanto a bo, non despreceando, era o mesmo qu'o pan trigo. Solamente que tiña un xenio coma un condenado. ¡Diol-o teña n-a sua santa groria! Levándoo pol-as malas era pior qu'un can da rábea. Pró eu, que sirvin co-él mais de vint'anos, coneciao com'a ruda, eu sabíalle levar moi ben a panxola. Fora d'o xenio, non tiña mais qu'un defecto: a nuga. N-a miña vida vin home más pirguiceiro. Pra arrincalo d'a cama pol-as mañans, necesitábase Dios e axuda. Pois xa verá o que lle pasou unha vés. ¡Non m'ha d'esquecer, anque viva mil anos!

—A ver, tío — dixenlle, alargándoll'un cigarro — conta.

—Pois, e verdá, si señor, que tumba que dalle, que tal que sei eu, unha noite de inverno en que chovía si Dios daba auga, aló pol-as doce, cando xa estábamos deitados e n-o millor do primeiro sono, chamaron a porta con tanta forza qu'esperamos todol-os d'a casa.

Erguinme refunfuando, púxenm'os calzós, e asomándom'a ventana, perguntei:

—¡Quén é?

—Son Xoana das Pereiras — respondeume unha voz que parecía d'unha alma en pena — e pídlle pol-os seus defuntiños, qu'avise o señor médeco, pra que veña a ver un enfermo que se está morrendo.

—¡E non podrá esperar hasta mañan?

—¡Xa cuase non alenta, señorriño!

—¡Tanta presa ten?

—¡Quen ten presa e a morte! Por Dios ll'o pido co-as mañs dereitas! ¡Ande veña logo! ¡Pol-as ánimas benditas!

O seu padriño, que estaba oindo a conversa dend'a cama, e que como lle digo tiña moi bo curazón, compadecido d'a

quela probe muller que tanto se layaba, berroume:

—¡Farruco!

—Mande.

—Aparella o faco, e dille a esa muller que vaya andando, qu'alá vamos nós atrás.

A probe vella, dimpois de volver a pidírnos chorando por Dios e por todol-os santos, que fóramos axiña, marchou correndo diante como alma que leva o demo.

O médeco, a pesar da sua pégiza, botouse fora da cama, vistiuse tembrando, puxo a capotón y-as botas d'augas, e baixou ô portal, decíndome:

—¡Estamos listos, Farruco?

—Si señor.

—Boeno; saca a besta pra fora; é arrímana o poyo.

Fixen o que me mandaba, e dimpois d'axudarlle a montar e darll'os ramales, alcendrin o farol, porqu'a noite estaba tan oscura que nin os bultos se vían, e botamos a andar a bó paso, él acabalo y-eu a pe, diante d'o faco.

—¡Qué frío fai! — dixu o seu padriño.

—Está unha noite de todol-os díaños. E graceas qu'agora parecee que amainou un pouco o vento.

—Pro non se vé unha palabra: Ergue mais o farol, ho, si podes, e ten conta de mirar onde pol-os pes, qu'estes camiños están todos enlagoados.

—Perda cuidado, e pique ben, qu'einda temos unha hora boa d'andadura hasta as Pereiras.

—¡Cómo cheguemos a tempo siquera! ¡Estas xentes veñen de cote a última hora; cando xa o final non ten remedio! ¡O pior e si atopamos o enfermo morto e facemos o viaxe en balde.

—¡Diol-o faga millor! —

N-estas e n-outras conversas, íbamos pasando o camiño e agoantando a chuvia que caía a chorro. Eu canaba mais mollado qu'unha troita, e corría com-unha anduriña para chegar logo, y-escorregal-o frío.

—¡Pique mi amo sin dô! — dicíall'ô médeco, dandoll'as canelas diante do faco.

—¡Probe Farruco, que molladura te levas! — contestaba o probe señor.

—¡Que carafio! ¡Tamén vamos a facer unha boa obra, e axudar a un cristiano!

—Tes razón. Si así non fora, non m'erguía eu esta noite da miña cama, anque me deran mil pesos.

—¡Créollo ben! ¡Einda lle costa traballo erguerse as doce d'o día!

—Pro a tí e a min, Dios nos terá en conta este sacrificio. Que non se diga qu'un probe chamou a miña porta pidíndome auxilio, e o deixei morrer coma si fora un porco, sin facerlle caso.

—¡E unha obra de caridá!

—¡E sabes tí qu'a probe d'a muller correu abondo?

—Nin que levara lume n-as pernas. Eu coidei qu'einda a pillaríamos n-o camiño. O enfermo debe ser o seu home; qu'o probe está moi pasado d'os calores.

—¡Meu coitadiño! A enfermidade da velles tenche mala cura.

N'estas e n'outras, e dalle que tumba, que tal que sei eu, chegamos ô lugar das Pereiras, y-entramos n-o curral d'a casa d'a Xoana, que xa estaba esperándonos a porta.

—¡Venía a nai que o pareu! ¡Diol-o pague, Diol-o pague señor! — berrou a boa da muller, abrazándose ás pernas do médeco.

Logo, apeouse o meu amo, deixámol-a besta n-o cuberto, y entramos n-a casa, onde pais, fillos, xenros e noras, andaban todos de bulina d'un lado pra outro, botándos'as mans ôs pelos e cramando a Dios e a sua Santísima nai.

—A ver, a ver, n-hay que apurarse, que non ha de ser nada — dixo o seu padriño, tratando de consolar a aquelas boas xentes — ¡Onde está o enfermo?

—¡Veña señoriño, veña, pol-a sua vida! — berrou a Xoana, guiándonos cara o cortello, e seguindo tod'a familia atrás de nos — ¡Eiquí o ten! ¡Malpocadiño!

—Eu non-o vexo.

—¡Mireo pol-a sua vida — dixo a Xoana — sinalando cara un porco de mais de vinteatro arrobas qu'estaba deitado n-o chan.

—¡Raxo! — berrou o seu padriño, dando un salto tan grande como si lle metesen unha aguillada pol-o traseiro, — ¡Vos seica estades de burlas?

—¡Boa gana temos nos de burlas! — contestou a Xoana — ¡Mire como rosma!

¡Ay, que maliño está! Esta noite doulle unha volta tan grande, que coidamos que se nos quedaba. Enton saín a chamalo; pois si vosté, qu'ê tan sabido, non-o cura, n'hay quen'o cure.

—¡Malo raxo vos fenda a tí e mail'o cocho e toda a sua casta!, berrou o médeco botando centellas — ¡Coidades qu'eu son médeco de porcos, puñefia? ¡E pra iso facédesme erguer a médea noite? ¡Habelo dito antes, e aforrábame este condenado viaxe!

—¡Ay señor; se lle dixéramos que non era un cristiano, vosté non viña. ¡Tómell'o pulso pol-a alma dos seus defuntiños, e delle unha melecina.

—¡O que me da gana e d'acabalo de matar ricoiro! Voume d'eiquí porque me veñen tentacións de botarm'ô porco e desfacelo en anacos.

—¡Teña caridá señor! ¡Ay filliño do meu corazón! — berrou a vella abrazándose ô porco e dándolle bicos — ¡Eisí como o vé, eu sintoo mais que si fora un cristiano! ¡Val coarenta pesos! ¡Einda o meu home non-os val!

O médeco, arroutado e fora de sí como n-a miña vida o vin botando maldicións, cóbregas e sapos pol-a boca, e dándolle de mocadas a toda aquela familia que e-as mans dereitas lle supricaba que curase ô porco, pois estimábano mais qu'os seus filliños, saíu o curral, montou n'o facho, e sin esperar siquera por min, dou en correr como si levara atrás todos los diños do inferno con fachusos alcendidos.

Dend'aquel entón, cando viñan a chamalo de noite para que fose a ver a alguen que se morría, o seu padriño sin moverse da cama, berrábame.

—¡Farruco! ¡El será un cristiano? Pol-o si acaso, pregunta si o enfermo está bautizado, oye misa e compre e-o preceuto.

Y-unque lle respondese que sí, non quedaba conforme de todo, e inda preguntaba:

¡Boeno! Agora que che diga cantas patas ten; e si está empadronado.

E dimpois de quedar todo acrarado daba volta n-a cama escontra a parede, acochábase ben, e rosmaba entre dentes:

—¡Non ten volta! ¡E un cristiano! ¡Hay qu'ir aló! Mira, Farruco: ten aparelado o facho pra mañan as doce do día!

Enrique Labarta.

BALANCE DE CAJA AL 31 DE ENERO DE 1921

HABER

DEBE		HABER	
CONCEPTO	IMPORTE	CONCEPTO	IMPORTE
Saldo del mes de Diciembre.....	\$ 724.22	Depositado en el Bco. de Galicia c/c.....	\$ 12.053.09
Retirado del Bco. de Galicia c/c.....	» 3714.80	» » Español R. de la P. c/c	» 3.054.78
» » Español.....	» 2390.—	Mobiliario.....	» 142.50
Cuotas de socios activos.....	» 11.939.50	Biblioteca.....	» 26.—
» » beneficiarios.....	» 4.859.50	Sueldos personal de Administración.....	» 1.154.21
» » protectores.....	» 298.—	Intereses y descuentos.....	» 1.75
» » por reintegros.....	» 224.50	Sueldos personal de consultorios.....	» 1.793.23
Medallas.....	» 50.—	Médicos de Radio.....	» 600.—
Avisos Boletín.....	» 446.—	Medicamentos.....	» 1.799.68
Interés y descuentos.....	» 84.52	Servicio fúnebre.....	» 90.—
Servicio de Sanatorio.....	» 2440.—	Servicio fúnebre.....	» 241.50
Alquiler Casa Belgrano 2171-73.....	» 390.—	Subsidios.....	» 44.70
Servicio de Obstetricia.....	» 200.—	Impresiones.....	» 1.367.32
Suscripción Sanatorio.....	» 66.80	Comisión cobranza.....	» 500.—
		Alquiler de la casa Moreno 1620.....	» 928.59
		Servicio de Sanatorio.....	» 376.80
		Utiles de Consultorios.....	» 209.20
		Reparaciones e Impuestos.....	» 1.161.—
		Boletín Oficial.....	» 248.33
		Eventuales.....	» 187.05
		Alumbrado y limpieza.....	» 190.—
		Servicio de Obstetricia.....	» 121.80
		Utiles de Escritorio.....	» 198.25
		Drogas.....	» 26.489.78
		Saldo para el mes de Febrero.....	» 1.338.06
			\$ 27.827.84

V.º B.º

Ramón Cabezas  
PRESIDENTE

Pedro Sagreras  
CONTADOR

Manuel Campos  
TESORERO

## SECCIÓN INFORMATIVA

## Para nuestras romerías

El señor presidente de nuestra institución don Ramón Cabezas, y en nombre de la importante casa comercial de esta plaza **A. Cabezas**, poniendo, una vez más de manifiesto la generosidad que tanto le caracteriza y distingue, ha dispuesto facilitarnos un camión de su propiedad, adornado por su cuenta para que sirva de propoganda a nuestras próximas romerías.

También el señor Francisco Blanco se ha servido donar 500 cigarros de hoja para ser vendidos en las romerías a beneficio de nuestro Hospital-Sanatorio.

La institución envíales su testimonio de gratitud.

**Donación de libros y revistas para la Biblioteca social.** — El señor Leandro Fernández, se ha dignado donar para nuestra Biblioteca social los siguientes libros y revistas:

Una colección de revistas «Nuevo Mundo», del 30 de Julio de 1903 al 31 de Diciembre del mismo año.

Una colección de revistas «Nuevo Mundo», del mes de Julio de 1904 a Diciembre del mismo año.

Una colección de revistas «Nuevo Mundo», del 1.º de Enero de 1905 al 30 de Junio del mismo año.

Una obra en tres tomos titulada «Los Mártires Españoles».

Una obra, original de Augusto Riera, titulada «España en Marruecos».

Un libro titulado «Mi mando en Cuba», original del general don Valeriano Weyler.

**Otras donaciones.** — Con motivo del sentido fallecimiento de nuestro inolvidable consocio señor Leopoldo Vidal, su distinguida familia tuvo la gentileza de renunciar a los subsidios y servicio fúnebre que por derecho le correspondían, acto de filantropía que le honra grandemente, y que nuestra institución agradece muy sinceramente.

También el señor Antonio Núñez, renunció al subsidio que le pertenecía por dos meses que estuvo enfermo.

**Donaciones de recetas.** — La señora Amalia F. de Copa donó tres recetas; señor José Laureda, una receta; señor José Vilas Sampoyo, una receta; señor Camilo Varela, una receta; señor José del Pi-

no, una receta; señor José Muras, una receta; señor Manuel Vilariño, una receta; señora Gumersinda González, una receta; señor Francisco Macía, una receta; señora Concepción F. de Campos, una receta; señor Perfecto Cerrato, una receta; señor José B. Pérez, una receta; señor Máximo Cobelo, una receta; señora Julia Diéguez, una receta; señor José Laureda, una receta; señor Manuel Ledo, una receta; señor Rosendo San Miguel, una receta; señor José Araujo, una receta; Manuel Méndez Otero, una receta; José García, una receta; José Castro, una receta; Juan Soler, una receta; Ramón Ferradás Villar, 5 pesos con 20 cts., importe de dos recetas.

Reciban todos los estimados donantes en general las más expresivas gracias que el Centro les envía.

**Socios fallecidos.** — Con el mayor sentimiento nos vemos obligados a notificar el deceso de los siguientes señores socios:

Manuel Sánchez, N.º 21.987. — Concepción de Lorenzo, N.º 21.510. — Joaquín Temprano, N.º 23.256. — Leopoldo Vidal, N.º 17.540. — Constantino Contreras, N.º 19.469. — Emilio J. Muñoz, N.º 21.375. — Carmen V. López, N.º 22.847. — Santiago Colveiro, N.º 18.635. — José M. Otero, N.º 10.071.

Paz en sus tumbas y para sus atribuladas familias el más sentido pésame.

## VOCALES DE TURNO

Marzo de 1921

Del 1.º al 15: Señor don Manuel Campos, San Martín 252.

Del 16 al 31: Señor don Pedro Sagreras, Cangallo 445.

## Suscripción Sanatorio

Suma anterior . . . . .	\$ 8.839.20
Señor Dositeo Carballido . . . . .	» 50.—
Señor Benito Pinal . . . . .	» 6.80
Señor José López . . . . .	» 10.—
Señorita Leonor Quiroga . . . . .	» 5.—
<b>Total . . . . .</b>	<b>\$ 8.911.—</b>

PIDA  
**CINZANO**  
VERMOUTH

**LA TOS**  
ES UNA ENEMIGA PELIGROSA  
LAS  
PASTILLAS DEL Dr. ANDREU  
LA DETIENEN  
LA REDUCEN Y LA ANIQUILAN

**MOVIMIENTO DE CONSULTORIOS**

**CLINICA MÉDICA**

SERVICIO DEL DR. AVELINO BARRIO

CONSULTAS: Todos los días hábiles de 11 a 12

CONSULTAS: 348

**CIRUGIA Y GINECOLOGIA**

SERVICIO DEL DR. JULIO E. MARENCO

CONSULTAS: lunes, miércoles y viernes de 11 a 12.

OPERACIONES: martes, jueves y sábado.

CURACIONES: todos los días de 8 a 12.

CONSULTAS, 85

**OPERACIONES**

DIAGNÓSTICO	TRATAMIENTO
Colelitiasis .....	Cistectomía
Quiste dermóideo de sacro	Extirpación
Hernia inguinal derecha re-	Cura radical
cidivada.....	Cura radical
Hernia inguinal izquierda.....	Apendicectomía
Apendicitis .....	Cura radical
Hernia inguinal derecha ...	Histeropexia
Retroflexión .....	Desarticula-
Espina ventosa.....	ción metacar-
Lipoma región escapular...	po-falángica
Necrosis falange.....	Extirpación
Quiste región supra-hiodea	Resección
Varicocele .....	Extirpación
	Ligadura y fi-
	jación de pa-
	quetes venosos
Quiste dermóideo del sacro	Extirpación

**CLINICA MEDICA**

SERVICIO DEL DR. MARE

CONSULTAS: todos los días hábiles de 10 a 11

CONSULTAS: 218

**ENFERMEDADES DE LA PIEL**

SERVICIO DEL DR. GANDIA

CONSULTAS: todos los días de 8 a 9

CONSULTAS: 139

**OIDO, NARIZ Y GARGANTA**

SERVICIO DEL DR. P. TESONE

CONSULTAS: martes y jueves de las 17 a las 18.

OPERACIONES: viernes de 9 a 10.

CONSULTAS: 90

**OPERACIONES**

DIAGNÓSTICO	TRATAMIENTO
Amigdalitis Críptica.....	Amigdalotomía
Hipertrofia Cornete.....	Galvano caute-
	rización

**NIÑOS**

SERVICIO DEL DR. M. SOTO

CONSULTAS: todos los días de 9 a 10

CONSULTAS: 172

**RAYOS X**

SERVICIO DEL DR. MONER

CONSULTAS: 6

**CIRUGIA DE ENFERMEDADES GÉNITO-URINARIAS**

SERVICIO DEL DR. JUAN SALLERAS

CONSULTAS: lunes, miércoles y viernes de las 18 a las 19

OPERACIONES: martes, jueves y sábado.

CURACIONES: todos los días de las 18 a las 19.

CONSULTAS: 225

**OCULISTA**

SERVICIO DEL DR. A. FERNÁNDEZ CASTRO

CONSULTAS: lunes, miércoles y viernes de 17 a 18

CONSULTAS: 104

MÉDICO INTERNO: DR. E. BRIZ

CONSULTAS: todos los días de 16 a 17

CONSULTAS: 217

SERVICIO DEL DR. V. SUBIZA

CONSULTAS: lunes, miércoles y viernes de las 19 a las 20

CONSULTAS: 74

**DENTISTA**

SERVICIO ATENDIDO POR F. REGO

CONSULTAS: todos los días de 8 a 9

EXTRACCIONES: 88

JURIDICO ..... 16

PARTERAS ..... 6

ANALISIS ..... 9

CURACIONES ..... 989

CONSULTAS ..... 1.748

OPERACIONES ..... 15

TOTAL de socios atendidos 2.783

**Composición actual de la Junta Directiva**

Presidente .....  
 Vice-Presidente .....  
 Tesorero .....  
 Pro-Tesorero .....  
 Contador .....  
 Sub-Contador .....  
 Secretario .....  
 Pro-Secretario .....  
 Bibliotecario .....  
 Vocales .....  
 » .....  
 » .....  
 » .....  
 » .....

Don Ramón Cabezas  
 » José M.<sup>a</sup> Alvarez  
 » Manuel Campos  
 » Serafín Rodríguez Arias  
 » Pedro Sagreras  
 » Antonio Boó  
 » José M.<sup>a</sup> Asorey  
 » Severino Fernández Amíl  
 » Benigno Rodríguez  
 » Ramón Ferradás Villar  
 » Manuel García Yáñez  
 » Camilo Vázquez  
 » Casiano Neira  
 » Francisco Miranda  
 » Vicente Fernández

**SUPLENTE**

Sres. José Salgado, José Gregorio, Vicente Couto, Inocencio Rodríguez, Salvador Camaño, Manuel Bascoy y Ubaldo Canal.

**COMISIÓN SINDICAL**

Sres. Emilio Plá, Francisco Miguens Rey y Eduardo López.

**CONSEJO DE APELACIONES**

Sres. Laureano Alonso Pérez, Juan G. Molina, Alfredo Alvarez, Roque Ferreiro, Francisco García Olano, Casimiro Gómez, Francisco S. Martínez, Manuel Tanoira, Saladino Aranda, José Rodríguez González, José Do Pico y José Rego Ruiz.

**PERSONAS BUSCADAS**

Se desea saber el paradero de la señora **Carmen Pérez Iglesias**, viuda de don **Luis Porteiro** y sus dos hijos, **Luis** y **Narciso**, por asuntos de familia; dar informes al «Centro Gallego»; esta familia es oriunda de **Santiago de Galicia**, desembarcados en esta capital el día 24 de **Noviembre** del año último.

**AVISO**

Hacemos saber a nuestros consocios, que los números para los señores médicos se darán hasta 15 minutos antes de terminarse la consulta en cada uno de los consultorios.

**IMPORTANTE**

**REGLAMENTACIÓN PROVISIONAL DEL SANATORIO-HOSPITAL**

Se hace saber a los Señores Socios que la **Comisión Directiva**, ha resuelto que a todo socio que tenga que ingresar al **SANATORIO**, y únicamente con fines de cirugía, se le cobrará, por concepto de alimentación y demás servicios, la suma de \$ **CINCO** m/n diarios solamente.

**EL SECRETARIO**

**Avisos de interés para los socios y para las personas que presenten solicitud de ingreso**

Se ruega a los señores consocios que al cambiar de domicilio, se sirvan avisar inmediatamente a la **Mesa de Entradas** del Centro o a **Secretaría**, indicando el número de socio, nombre y sus dos apellidos. También deberán hacerlo en la misma forma en toda reclamación que dirijan, ya sea a la **Junta Directiva**, al vocal de turno o a la **Mesa de Entradas**, para evitar equivocaciones y ser atendidos.

Toda persona que presente solicitud de ingreso como socio de nuestro Centro, deberá hacerlo anotando en ella su nombre y los dos apellidos.

Los señores socios al solicitar los servicios Médicos deberán hacerlo de acuerdo con el **Artículo 38** de los estatutos para evitar erróneas interpretaciones a los llamados telefónicos.

# Socios ingresados del 21 de Enero al 18 de Febrero 1921

Nombre del socio ingresado	Presentado por	Nombre del socio ingresado	Presentado por
Angel Vilas . . . . .	J. Rodas	Francisco Martínez . . .	Juan Varela
Dolores R. de Vilas . . .	J. Rodas	Manuel P. Leal Lago . . .	Juan Varela
Amparo Munin Sixto . . .	Manuel Munin	Dámaso M. Martínez . . .	Juan Varela
Alfonso Munin Sixto . . .	Manuel Munin	Benito Pena Carreira . . .	R. Ferradás Villar
Victor Alvarez . . . . .	Victorino Lalín	Celina Rodríguez . . . . .	Victorino Lalín
Juana L. de Faille . . . . .	Victorino Lalín	Manuel Rodríguez . . . . .	Victorino Lalín
Francisca Clavero . . . . .	Victorino Lalín	Domingo Rodríguez . . . . .	Victorino Lalín
María Raviña . . . . .	José Alonso	Salvador Vázquez . . . . .	Victorino Lalín
Manuel Cebey Landin . . .	José Alonso	Julio Blanco . . . . .	Victorino Lalín
Marcelino Blanco . . . . .	B. Blanco	Leodina Blanco . . . . .	Victorino Lalín
Manuel Lema . . . . .	M. Bouzada	Héctor Blanco . . . . .	Victorino Lalín
Ignacio Palmer . . . . .	Francisco Alonso	Manuel Blanco . . . . .	Victorino Lalín
Marcelino Santos . . . . .	Enrique Chamosa	Benito Rey Martínez . . .	Victorino Lalín
Manuela Barallobre . . .	Manuel Barallobre	Domingo Rodríguez . . . . .	Victorino Lalín
Manuel M. Eiros . . . . .	Manuel Campos	Josefa B. de Vázquez . . .	Victorino Lalín
Encarn. C. de Meilan . . .	Manuel Campos	Josefa P. de Rodríguez . . .	Victorino Lalín
Manuel Meilan . . . . .	Manuel Campos	María I. de Rodríguez . . .	Victorino Lalín
Ulpiano R. Fontán . . . . .	Manuel Campos	Joaquín González . . . . .	Honorato González
María M. A. de Fontán . . .	Manuel Campos	Emilio Fernández . . . . .	Gumersindo López
Manuela Campos de Núñez . . . . .	Manuel Campos	José Rial . . . . .	Gumersindo López
Esteban Carrera . . . . .	Isidoro Aceña	Luis A. Barbeito . . . . .	Valentín Fernández
Gerardo R. Guimarey . . .	Manuel Tasende	Antonio Oñarero . . . . .	Manuel Varela
José G. Matanza . . . . .	Francisco García	Baldomero Mallo . . . . .	Vicente Leiro
Santos Solari . . . . .	Antonio Carracedo	Valentín Castro . . . . .	Manuel Alvarez
José Fuertes Suárez . . . .	Antonio Carracedo	Luis E. Modiglio . . . . .	Manuel González
Vicenta L. de Fuertes . . .	Antonio Carracedo	Manuel Mosteiro . . . . .	José González
Armando Julio . . . . .	Lorenzo Rebollo	Jesús C. Andrade . . . . .	Hilario Anido
Consolación Pasin . . . . .	Lorenzo Rebollo	Dolores B. C. de Ramos . . . . .	E. Ramos
Felicidad I. de Lorenzo . . . . .	Victor J. Lorenzo	Encarnación S. de Castro . . . . .	Luciano Castro
Ricardo Fernández . . . . .	Pedro Fernández	Teresa Castro . . . . .	Luciano Castro
Beatriz M. Castro . . . . .	José Castro	Baltasar Contreras . . . . .	Adolfo Paz
Emilio L. Castelar . . . . .	José M. Asorey	Francisco Alvarez . . . . .	Eduardo Alvarez
Cosme Isla Crespo . . . . .	S. Fernández Amil	Zulema L. de Alvarez . . . .	Eduardo Alvarez
Isabel Rey de Isla . . . . .	S. Fernández Amil	Artemides A. Luppi . . . . .	Eduardo Alvarez
Abelardo Domínguez . . . .	Ubaldo Canal	Arunte P. Alvarez . . . . .	Eduardo Alvarez
Naum Maltz . . . . .	Angel Gimeno	Manuel B. Besada . . . . .	Emilio R. Rivas
Alfredo Ricoy . . . . .	Antonio Silva	José Pérez Alonso . . . . .	Emilio R. Rivas
Dorinda Maure . . . . .	Ricardo Maure	Juan Fontán . . . . .	Joaquín Suárez
Luisa Valle Valle . . . . .	F. Cano Rivas	Benjamín Fernández . . . . .	Manuel González
Elsa Quiroga . . . . .	Manuel González	Leonor V. de Figueiras . . . . .	José Freire
Amador Braña . . . . .	Ramón Cardama	Sara A. de D'Avaniez . . . . .	Serafin Campos
José S. Sanjurjo . . . . .	J. Rodríguez	María L. Correia . . . . .	Serafin Campos
Ramón Suárez . . . . .	Herminio Quintas	Carmen V. de Martínez . . . . .	Domingo Fernández
Manuel Villar . . . . .	José Villar	Manuel Martínez . . . . .	Domingo Fernández
José Pose . . . . .	Joaquín Pos	Juan M. Martínez . . . . .	S. Fernández Amil
Pedro Somoza . . . . .	Angel Cajigal	Elvira G. Piñeiro . . . . .	Carmen G. Piñeiro
Joaquín Sánchez . . . . .	Manuel Vila	Esteban A. Conde . . . . .	Manuel Conde
Emilia A. de Iglesias . . . .	José Iglesias	Andrea L. Pérez . . . . .	Emilio Losada
Emilia Iglesias . . . . .	José Iglesias	Manuel Otero . . . . .	Antonio Otero
Elida Iglesias . . . . .	José Iglesias	Sebastián Eibert . . . . .	Manuel Díaz
Eladio Echeverría . . . . .	Manuel Carballido	Joaquín Díaz . . . . .	Manuel Díaz
Plácido Fernández . . . . .	Manuel Carballido	Esperanza R. de Díaz . . . . .	Manuel Díaz
Manuela F. de Nande . . . . .	Manuel Carballido	Josefa Díaz . . . . .	Manuel Díaz
Amalia M. Nande . . . . .	Manuel Carballido	Orfilla Florenti . . . . .	Josefa T. de Boada
Balbina V. de Fernández . . .	R. Rebalderia	Dorinda Fernández . . . . .	Domingo Sendon
José Fernández . . . . .	R. Rebalderia	José M. Domínguez . . . . .	Domingo Sendon
María Fernández . . . . .	R. Rebalderia	Teodoro Fernández . . . . .	Domingo Sendon
Josefina Fernández . . . . .	R. Rebalderia	J. M. G. Fraga . . . . .	Juan Pallas
Benito Posadas . . . . .	Adolfo Lara	José Rodríguez . . . . .	Manuel Campos
Jesús García . . . . .	Adolfo Lara	José R. Rodríguez . . . . .	Vicente González
José Cabo Blanco . . . . .	Francisco Ilodo	Benigno Canal . . . . .	Ubaldo Canal
David R. Rey . . . . .	Francisco Ilodo	Arturo Pedreiras . . . . .	Personal
Vicente B. Albornóz . . . . .	Antonio Rivero		
Juan Rodríguez . . . . .	Antonio Rivero		

Nombre del socio ingresado	Presentado por:
José Morales . . . . .	Manuel Alonso
Digno Villaverde . . . . .	J. Villaverde
Socorro Santín . . . . .	R. Rebaldería
María Petriz . . . . .	M. Bouzada
Jesús Herbón . . . . .	M. Bouzada
Severino González . . . . .	Domingo Fernández
Manuel A. Ramírez . . . . .	Domingo Fernández
José Lemos Morais . . . . .	Domingo Fernández
Bernardo Suárez . . . . .	S. Fernández Amil
Eugenia M. de Suárez . . . . .	S. Fernández Amil
Dionisio Eijo Otero . . . . .	Carlos Robles
Benigna Otero Gómez . . . . .	Carlos Robles
Rosa R. Trigo . . . . .	Casiano Neira
Ernestina Rodríguez . . . . .	Casiano Neira
Manuel F. Silva . . . . .	R. Ferradás Villar
Ramón F. Ferreiro . . . . .	R. Ferradás Villar
José Gato Aldrey . . . . .	Jesús Gamás
Andrés Bavio Prieto . . . . .	Jesús Gamás
Aurora V. Suárez . . . . .	Jesús Gamás
Manuel Castro Santos . . . . .	Casiano Neira
Manuel Castro Buela . . . . .	Andrés Bautis
Lisardo García . . . . .	Lisardo G. Zapico
Olga G. Rodríguez . . . . .	Lisardo G. Zapico
Nieves G. Rodríguez . . . . .	Lisardo G. Zapico
Manuel Bouzada . . . . .	José Bouzada
José Saavedra Gómez . . . . .	Vicente Saavedra
Tomás Muíño . . . . .	Maximino Gil
Domingo R. Barca Maitelo . . . . .	José M. Alvarez
José Filguira . . . . .	G. Clemenciano
Adela Pérez Presna . . . . .	Amparo Rodríguez
Juan Oliveira . . . . .	Manuel Balaño
Ramón Pérez Curros . . . . .	Manuel Varela
Josefa G. de Pérez . . . . .	Manuel Varela
Paquita M. de Blanco . . . . .	Francisco Espiñeira
María M. de Suárez . . . . .	José Suárez
José Domínguez . . . . .	Andrés Varela
Juan González . . . . .	Leopoldo González
Santiago Viggiani . . . . .	Juan C. Novo
Manuel S. García . . . . .	Delmiro Ríos
Ramón Corujo . . . . .	Delmiro Ríos
Manuel S. Lameiro . . . . .	Delmiro Ríos
Edelmira López R. . . . .	H. Fernández
Ramón Gálvez Muñoz . . . . .	Gregorio González
Juana Gutiérrez . . . . .	Gregorio González
María S. de Seijas . . . . .	H. Fernández
María Conchava . . . . .	H. Fernández
Vicente Fazio . . . . .	E. Ramos
Antonio B. Ciriglia . . . . .	E. Ramos
Elvira F. de Zelasco . . . . .	Carlos Zelasco
Mercedes López Díaz . . . . .	Angel Vidal
María E. C. de Junes . . . . .	Manuel González

Nombre del socio ingresado	Presentado por:
Carmen S. San Pedro . . . . .	Manuel Sánchez
Emilio Agulló . . . . .	Francisco López
Antonio López . . . . .	Manuel López
José V. Torreiro . . . . .	A. E. Welz
Arturo N. Fernández . . . . .	María A. de Fernández
Pilar D. de Anguiano . . . . .	Alejandro Argüelles
Servando Do Barco Carballo . . . . .	José García Calvo
Ramón Seijas Varela . . . . .	Manuel Varela
Federico García . . . . .	José Vázquez
Joaquín Longueira . . . . .	R. Ferradás Villar
Margarita Longueira . . . . .	R. Ferradás Villar
María E. Vázquez . . . . .	Manuel López
Antonio González . . . . .	Manuel Cebey
Francisco Pardo . . . . .	Carmen Bao
Patrocinio C. de del Pozo . . . . .	José Castroviejo
Agueda Sánchez . . . . .	José Castroviejo
Valentina L. de Regadío . . . . .	Manuel Costa
Antonio R. Garza . . . . .	Manuel Costa
Yolanda S. de Villar . . . . .	A. Villar
Evarista G. de Otero . . . . .	Juan Otero
Bernardino S. Martín . . . . .	Agustín Pérez
Juan Moroño . . . . .	Juan Picón Codesido
Emma A. de Moroño . . . . .	Juan Picón Codesido
Elena S. Rossi . . . . .	Ricardo Saavedra
Mariano Molina . . . . .	Eduardo Prego
Elisa F. de Molina . . . . .	Eduardo Prego
Valentín Martínez . . . . .	Avelino V. Sisto
Luciano V. Loures . . . . .	Martín Serena
Manuel Miguelez . . . . .	Rosendo Fernández
Miguel R. García . . . . .	Jesús García
María de Calvo . . . . .	José R. Acevedo
Angelito Calvo . . . . .	José R. Acevedo
Alberto M. Fernández . . . . .	Victorino Lalín
Elvira S. de Grela . . . . .	C. Grela
Ramón G. San Martín . . . . .	C. Grela
Erundina C. de Cachafeiro . . . . .	Ramón Cachafeiro
Emilio L. Arévalo . . . . .	José Longueira
Benigno R. Novoa . . . . .	R. Rebaldería
Jesús Tievo . . . . .	Francisco Martínez
Mario Lorenzo . . . . .	Esteban C. González
Manuel G. Mosquera . . . . .	Andrés Gómez
Carmen B. de Orgales . . . . .	Manuel Fernández
Peregrina Rodríguez . . . . .	Manuel Pérez
Natalia L. de Blanco . . . . .	Marcial Pérez
Jesús Q. González . . . . .	G. Clemenciano
Carlos M. Schenone . . . . .	Manuel Mon

**FOTOGRAFÍAS**  
Sociedad Artística

**INSTITUTO LACROZE**

GRANDES instalaciones de baños, gimnasios, saunas y Electricidad médica para el tratamiento de las enfermedades por los Agentes Naturales. Bajo la dirección médica permanente.

05. Bº. MIRAFLORES

TARIFA DE BAÑOS

AL PÚBLICO	AL SOCIO
1.50	1.00
2.50	1.50
3.50	2.00
4.50	2.50
5.50	3.00
6.50	3.50
7.50	4.00
8.50	4.50
9.50	5.00
10.50	5.50
11.50	6.00
12.50	6.50
13.50	7.00
14.50	7.50
15.50	8.00
16.50	8.50
17.50	9.00
18.50	9.50
19.50	10.00
20.50	10.50
21.50	11.00
22.50	11.50
23.50	12.00
24.50	12.50
25.50	13.00
26.50	13.50
27.50	14.00
28.50	14.50
29.50	15.00
30.50	15.50
31.50	16.00
32.50	16.50
33.50	17.00
34.50	17.50
35.50	18.00
36.50	18.50
37.50	19.00
38.50	19.50
39.50	20.00
40.50	20.50
41.50	21.00
42.50	21.50
43.50	22.00
44.50	22.50
45.50	23.00
46.50	23.50
47.50	24.00
48.50	24.50
49.50	25.00
50.50	25.50
51.50	26.00
52.50	26.50
53.50	27.00
54.50	27.50
55.50	28.00
56.50	28.50
57.50	29.00
58.50	29.50
59.50	30.00
60.50	30.50
61.50	31.00
62.50	31.50
63.50	32.00
64.50	32.50
65.50	33.00
66.50	33.50
67.50	34.00
68.50	34.50
69.50	35.00
70.50	35.50
71.50	36.00
72.50	36.50
73.50	37.00
74.50	37.50
75.50	38.00
76.50	38.50
77.50	39.00
78.50	39.50
79.50	40.00
80.50	40.50
81.50	41.00
82.50	41.50
83.50	42.00
84.50	42.50
85.50	43.00
86.50	43.50
87.50	44.00
88.50	44.50
89.50	45.00
90.50	45.50
91.50	46.00
92.50	46.50
93.50	47.00
94.50	47.50
95.50	48.00
96.50	48.50
97.50	49.00
98.50	49.50
99.50	50.00
100.50	50.50

MARIANO DE SÁNCHEZ

BOLIVIANOS BUENOS AIRES

MORENO 1293

Establecimiento Gráfico L. ESTRACH

0002 CARRERA 1293

HUBERTO L. 1008, B. A.

**A SU ELECCION**

Si usted consulta a un médico le costará dinero. Si usted consulta a nosotros, saldrá afecciones, consulte nuestros precios, saldrá beneficiado.

Imprenta LA IBERIA - San José 238

**FERNET-BRANCA**  
 ≡ PROLONGA LA VIDA ≡

No. 96

**FERNET-BRANCA**  
 ≡ PROLONGA LA VIDA ≡

## GUIA DE SOCIOS

### MEDICOS

No. 71 - Doctor **BARRIO** - Talcahuano 1207, Consultas de  
 14 a 17 todos los días

No. 73 - " **FERNANDEZ CASTRO, A.** -  
 Enfermedades de los ojos  
 anteojos

Consultas de 14 a 16 Defensa 691

No. 74 - " **GANDIA, P. TEODORO**  
 Charcas 1743

No. 75 - " **MARE, ANTONIO** - Pasco 854 -  
 De 2 a 4

No. 76 - " **SALLERAS, JUAN** - Callao 67 -  
 De 2 a 4 p. m.

No. 13 **Dr. Antonio R. de Fraga**  
 ESTUDIO PARTICULAR:  
 MAIPÚ 231 - de 6 a 7 VENEZUELA 1120

No. 77 **ESCRIBANOS**  
**Ricardo Conde Salgado**  
 SARMIENTO 643 - 3º piso

**SASTRERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRES**  
**Enrique Quintás**

No. 78 SAN JUAN 2243

### EL PUNTUAL

Taller de Lavado y Planchado de toda clase de ropa

Especialidad en ropa y trajes de señora y caballero. Unico taller que no aumentó sus precios y que no deteriora la ropa - porque no lava a vapor ni a máquina, ni con ácidos -

Trabajo prolijo - Entrega a domicilio  
 10 o/o de descuento a los socios del Centro

**MARIA O. DE SÁNCHEZ**  
 MORENO 1293 BUENOS AIRES

No. 80 **Establecimiento Gráfico J. ESTRACH**  
 IMPRESIONES EN GENERAL  
 U. T. 2209, Buen Orden HUMBERTO I. 966, Bs. As.

No. 94

### A SU ELECCION

Si usted consultá a un médico le costará dinero. Si usted, cuando necesite impresiones, consulta nuestros precios, saldrá beneficiado.

Imprenta LA IBERIA - San José 236

### DISPONIBLE

no. 82 **RELOJERIAS**  
**Bascoy y Recioy**  
 AVENIDA DE MAYO 1106

no. 21 **REMATADORES**  
**F. Miguens Rey**  
 BALANCEADOR Y REMATADOR PÚBLICO  
 Oficinas en los altos del "GRAN CAFÉ COLÓN"  
 RIVADAVIA, Bdo. de IRIGOYEN y Avda. de MAYO 981  
 U. Telef. 4209, Rivadavia

No. **REMATADORES Y BALANCEADORES**  
**MARIANO ARDAIZ**  
 CONTADOR PÚBLICO  
 Balances, remates y comisiones en general  
 U. T. 72, Libertad - TALCAHUANO 337 - Buenos Aires

No. 23 **FERRETERIAS**  
**Bazar "El Tigre" de Fco. Miranda**  
 RIVADAVIA 2640

No. 84 **FOTOGRAFIAS**  
**Sociedad Artística**  
 A. PALLARES - C. Pellegrini 282

### INSTITUTO LACROZE

GRANDES instalaciones de Baños, Gimnasia Sueca y Electricidad Médica para el tratamiento de las enfermedades por los Agentes Naturales, bajo dirección médica permanente.

Bmé. MITRE 1374

#### TARIFA DE BAÑOS

	AL PÚBLICO	AL SOCIO
Turco-Romanos....	\$ 1.70	\$ 1.20
Higiénicos.....	> 1.30	> 1.—
Medicinales.....	> 2.20	> 1.60
Masajes.....	> 1.70	> 1.20

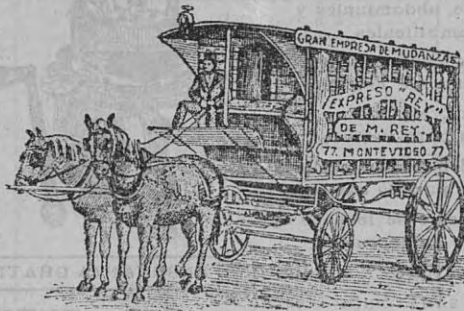
# EXPRESO REY

EMPRESA DE TRANSPORTES Y MUDANZAS PARA LA CIUDAD Y CAMPAÑA  
DE **MANUEL REY**

Fundada el 24 de Junio de 1912

La casa dispone de aparatos especiales para subir cajas de fierro y pianos por — los balcones —

La casa cuenta con un personal competente y de entera — confianza —



Servicio especial en cargas, encomien- das y equipajes para ferrocarriles y — vapores —

— **PRECIOS MÓDICOS** —

DESCUENTO DEL 10 % A LOS SOCIOS DEL CENTRO GALLEGO

**MONTEVIDEO 77**

Unión Telef. 1779, Libertad  
Coop. Telef. 2709, Central

Sucursal: CHARGAS 4262 Buenos Aires

## COLCHONERIA HISPANO-ARGENTINA de Manuel Pérez

Venta de camas de fierro y colchones de lana y elásticos tapizados, lanas, cotines, cerdas, plumas y paina. — Se hace todo trabajo del ramo :: :: :: y se trabaja a domicilio. — Precios módicos :: :: ::

ALSINA 1336

Unión Telef. 259, Rivadavia

BUENOS AIRES

CIGARROS  
HOLANDESES

# RIO

CALIDAD EXTRA

a 0.20, 0.30 y 0.50

PEDIDOS A

**F. Blanco**

CERRITO 1015

Farmacia y Droguería "López"

**LOPEZ Hermanos**

FARMACEUTICOS

2000 - BELGRANO - 2000

Unión Telef. 2454, Libertad

Se hacen precios especiales a los socios del «Centro Gallego» y es la más cerca de su Sanatorio - Hospital. : : :

# Ortopedia GIRON



La ideal faja GIRON especial para embarazo y operada, patentada por el S.G. de la Nación

## CORSÉS DE GRAN LUJO

Faja para apendicitis, riñón flotante, abdominales y umbilicales

Faja hipogástrica para dilatación de estómago

Bragueros, espalderas, medias para varices

Se atienden recetas médicas y pedidos para la campaña.

A todo socio se le hace el 10 o/o de descuento

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS

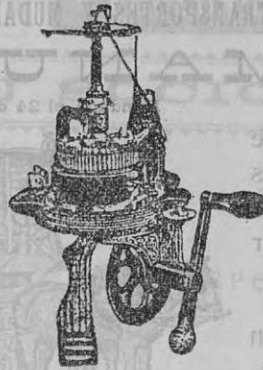
FAJISTA DE HOSPITALES Y SANATORIOS

367 - Entre Ríos - 367

U T 1116, Rivadavia

BUENOS AIRES

LA REALIDAD QUE MUCHOS DESCONOCEN:  
CON DICHA MÁQUINA SE PUEDE  
GANAR EL SOSTEN DE UNA FAMILIA



"LA INDUSTRIAL"

Venta de máquinas de tejer y géneros de punto de

C. B. ESPI

Especialidad en medias de Foot-Bally Boy Scout

ENSEÑANZA GRATIS

VENTA POR MAYOR Y MENOR

373 - ENTRE RIOS - 373

U. TELEF 1116, Rivadavia

BUENOS AIRES

# LOPEZ Y CAMERA

596 - PERU - 600 — BUENOS AIRES

UNION TELEF. 1906, AVENIDA

La sastrería mejor surtida — La que mejor trabaja

La que más barato vende

Artículos en general para Hombres y Niños

PERU Y MEJICO

No. 56 "LA TIENDA SAN JUAN" es por su antigüedad y la excelencia de sus artículos la casa favorita, a la par que la de más confianza del público.

Su surtido de mercaderías generales es inagotable, y sus confecciones de gran fama en todo el país, son de una elegancia y perfección indescriptibles.

GRANDES ALMACENES  
**TIENDA SAN JUAN**  
ALSINA-PIEDRAS

# SERVICIO MÉDICO

CONSULTORIO CENTRAL — DIRECTOR DR. AVELINO BARRIO

Jefe de Cirugía general y Ginecología: Dr. JULIO EDUARDO MARENCO

Dr. P. T. GANDÍA — Piel y Sifilia  
 „ MARIO SOTO — Niños y Clínica Médica  
 „ ANTONIO MARE — Clínica Médica  
 „ ERNESTO BRÍZ — Clínica Médica  
 „ GABRIEL MONER — Rayos X

Dr. JUAN SALLERAS — Cirugía y vías urinarias  
 „ VICENTE SUBÍZA — Clínica Médica  
 „ PEDRO TESONE — Garganta, nariz y oídos  
 „ A. FERNÁNDEZ CASTRO — Oculista  
 „ ERNESTO BRÍZ — Médico interno

## HORARIO

LUNES		MARTES		MIÉRCOLES		JUEVES		VIERNES		SABADO	
8 a 9	Dr. Gandía	8 a 9	Dr. Gandía	8 a 9	Dr. Gandía	8 a 9	Dr. Gandía	8 a 9	Dr. Gandía	8 a 9	Dr. Gandía
9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto
10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare
11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio
11 a 12	Dr. Marengo			11 a 12	Dr. Marengo			10 30 a 11 30	Dr. Marengo		
4 a 5	Dr. Briz	16 a 17	Dr. Moner	4 a 5	Dr. Briz	4 a 5	Dr. Briz	11 a 12	Dr. Tesone	16 a 17	Dr. Moner
5 a 6	Dr. F. Castro	4 a 5	Dr. Briz	5 a 6	Dr. F. Castro	5 a 6	Dr. Tesone		Operaciones	4 a 5	Dr. Briz
6 a 7	Dr. Salleras	5 a 6	Dr. Tesone		Operaciones			4 a 5	Dr. Briz		
7 a 8	Dr. Subiza			6 a 7	Dr. Salleras			6 a 7	Dr. Salleras		
				7 a 8	Dr. Subiza			5 a 6	Dr. F. Castro		
								7 a 8	Dr. Subiza		

Dentista — O. FERNÁNDEZ REGO — Todos los días de 8 a 9 a. m.

## FARMACIAS AUTORIZADAS para DESPACHAR RECETAS

J. Retamero y Cia.	— Bolívar y Méjico	Oyhenant	— Rivadavia 8701
Nuevo Mundo	— Alsina y Salta	Camilo Araujo	— Paraguay 4201
Ernesto Robotti	— Bdo. de Irigoyen y Moreno	Angel J. Arqueros	— Charcas 1000
Fouque	— Independencia y Entre Ríos	José Nava	— Rodríguez Peña y Santa Fe
Antonio J. Macelra	— Caseros 2988	Eusebio Núñez	— Charcas y Laprida
Casanova Hnos.	— San Juan 4001	Benito Pinal	— Patricios 933
«Pirovano»	— Chile 1600 esq. Cevallos	Francisco Naranjo	— Vileytes y Australia
Bernardo Ducombs	— Honduras 3702 esq. Sadí Carnot	Santiago Torres	— Rivera 1313
A. Calandra	— S. Juan esq. Chacabuco	Manuel Verde	— Cangallo 2200
Moreno	— Moreno 1300	A. Escudero	— Vélez Sarsfield 99
López Hnos.	— Belgrano 2000	Leonardo Siñiscalco	— Victoria 3702
«Pueyrredón»	— Pueyrredón y Viamonte	Salinas	— P. Goyena 99 esq. Sanillo»
«La Sirena»	— Chacabuco 902	S. Luis	— Brasil 1401
Imperial	— C. Pellegrini 86	Ramírez	— Paraguay esq. Gallo
Bures	— Lima y Méjico	Fénix	— Brasil 1132
«Unión»	— Caseros 1000	«Rivadavia»	— Independencia 3402
Arturo Ablanti	— Brasil esq. Rioja	F. Estévez	— Rivadavia 9502
Morteo	— Rioja 525	A. Valverde	— B. de Irigoyen 800
Santa Rosa	— Venezuela 1602		— Rivadavia 9234

## DEPENDENCIAS

GERENCIA } Días hábiles de 8 a 19  
 } Feriados de 9 a 19

SALÓN DE LECTURA } Todos los días de 9 a 19

## SERVICIOS ESPECIALES

Consultorio Jurídico  
 Dr. ANTONIO R. DE FRAGA. — Malpú 231  
 Todos los días de 6 a 7 p. m.

Especialista en Partos  
 Dr. ISMAEL PEÑA. — Sarmiento 1648

Servicios Fúnebres  
 MIRAS HERMANOS. — Balcarce 212

Parteras  
 Sra. MATILDE RUFFINI — Entre Ríos 488 - 1er. piso  
 „ HERMINIA M. de COLOSIMO — Boga Yuva 1274-9 Corrales  
 „ ROSA D. de CALIGURE — Pueyrredón 457  
 „ PERFECTA QUINTAS — Arenales 1877  
 Srta. AMABLE SIAN — Rivadavia 2680  
 „ ÁUREA GONZÁLEZ — Belgrano 1620 - Depto. 7  
 „ FERNANDA ROBERTO — Belgrano 2351

NOTA. — Para hacer uso de cualquiera de estos servicios es indispensable retirar de la Gerencia, la orden correspondiente.

## SERVICIO MÉDICO A DOMICILIO

Dr. VICENTE ZUBIZA — Rivadavia 2591  
 „ AMÉRICO ROCCO — Chacabuco 1086  
 „ MARIO SOTO — Sarmiento 2347  
 „ MIGUEL PROTA — Garay 3547

Dr. LUIS CARRANZA — Araoz 2592  
 „ BENON REINECKE — Rivadavia 8375  
 „ ISAURO D. SILVA — Viamonte 353  
 „ FRANCISCO CARISOMO — Alberti 267

# BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

CANGALLO 445

## SUCURSALES

Rivadavia 3860

Entre Ríos 200

Corrientes 3220

San Juan 3101

Mitre 300 (Avellaneda)

Capital realizado y Fondo de reserva: \$ 18.128.795,28 m/n

### ABONA POR DEPÓSITOS:

En Caja de Ahorros .....	5
A 180 días .....	6
• 90 .....	5
En cuenta corriente .....	1

SOLICITA LA ADMINISTRACION DE BUENAS PROPIEDADES EN ESTA CAPITAL Y NUEVOS CLIENTES EN TODA LA REPÚBLICA

Vende giros y expide Cartas de Crédito sobre España, Francia, Italia, Inglaterra y demás países de Europa y América y efectúa toda clase de operaciones bancarias.

### SERVICIO ESPECIAL DE GIROS SOBRE GALICIA

Luis Pomiró  
GERENTE

No. 61

# "GALICIA Y RIO DE LA PLATA"

## COMPAÑIA DE SEGUROS

DIRECCION GENERAL - BUENOS AIRES

CANGALLO 301 (EDIFICIO PROPIO)

UNION TELEFÓNICA 4916, AVENIDA

Capital Subscrito .....	\$ 1.000.000 —
Capital realizado .....	500.000.—
Reservas al 30 de Junio de 1920 .....	463.860.11
Premios netos e intereses (30 de Junio de 1920) .....	343.771.52

### OPERA EN SEGUROS CONTRA INCENDIOS

#### DIRECTORIO:

Presidente: ANTONIO CASANEGRA

Vicepresidente: PEDRO L. LARRE

Tesorero: JOSÉ Ma. ALVAREZ

Secretario: AUGUSTO E. MARTIN

ANGEL CARIDE

AUGUSTO ARANDA

MARIANO USTARIZ

MANUEL G. VEIGA

EUSEBIO DAVILA

LUIS E. ORCOYEN

MARIO J. ROSSI

Sindico: LUIS POMIRÓ

Sindico suplente: RAMÓN ARTETA

Adolfo Calzetta

GERENTE